



Liberty

- Cod. 23.8610.20 - nero opaco / matt black / noir opaque / Mattschwarz / negro mate / preto fosco / μαύρο ματ
Cod. 23.8610.21 - bianco opaco / matt white / blanc opaque / opak weiß / blanco mate / Branco Mate / Ματ Γουάιτ
Cod. 23.8610.22 - grigio / silver / gris / graue / gris / cinza / Γκρί
Cod. 23.8610.23 - rame / copper / cuivre / kupferfarbe / color cobre / cor de cobre / χρώμα του χαλκού
Cod. 23.8610.24 - bronzo / bronze / couleur bronze / Bronzefarbe / color bronze / cor bronze / μπρονζέ χρώμα

LAMPADA LED PORTATILE 3W / 3W PORTABLE LED LAMP / LAMPE LED PORTABLE 3W / TRAGBARE LED-LAMPE 3W /

LÁMPARA LED PORTÁTIL 3W / LÂMPADA DE LED PORTÁTIL 3W / ΦΟΡΗΤΟ ΛΑΜΠΑ LED 3W

**Manuale d'installazione / Installation manual / Manuel d'installation / Installationsanleitung /
Manual de instalación / Manual de instalação / Εγχειρίδιο εγκατάστασης**



Cod. 23.8610.20



Cod. 23.8610.21



Cod. 23.8610.22



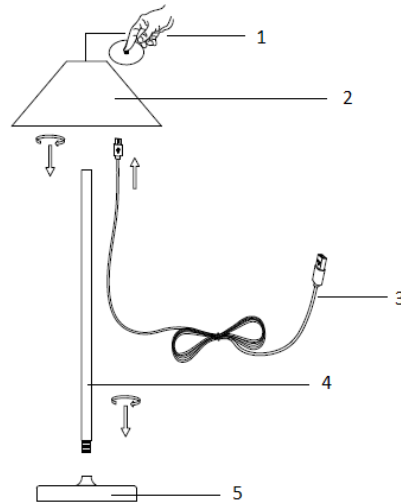
Cod. 23.8610.23



Cod. 23.8610.24



INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / instalação / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



1. "SOFT TOUCH" ON/OFF & DIMMER / "SOFT TOUCH" MARCHÉ/ARRÊT ET VARIATEUR / „SOFT TOUCH“ EIN/AUS & DIMMER / "TOQUE SUAVE" ENCENDIDO/APAGADO Y REGULADOR / "TOQUE SUAVE" ON/OFF & DIMMER
2. DIFFUSORE PORTALAMPADA / DIFFUSER LAMP HOLDER / LAMPE DIFFUSEUR / DIFFUSOR-LAMPENHALTER / PORTA LÂMPARA DIFUSOR / SUPORTE DA LÂMPADA DIFUSOR / ΦΑΝΤΙΣΤΗΡΙΑ
3. CAVO USB / USB CABLE / CABLE USB / USB-KABEL / CABLE USB / CABO USB / ΚΑΛΩΔΙΟ USB
4. SUPPORTO IN ALLUMINIO / ALUMINUM SUPPORT / SUPPORT EN ALUMINIUM / ALUMINIUMHALTER / SOPORTE DE ALUMINIO / SUPORTE DE ALUMÍNIO / ΣΤΗΡΙΞΗ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
5. BASE IN ALLUMINIO / ALUMINUM BASE / BASE EN ALUMINIUM / ALUMINIUMBASIS / BASE DE ALUMINIO / BASE DE ALUMÍNIO / ΒΑΣΗ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

ISTRUZIONI DI RICARICA / CHARGING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE CHARGE / AUFLADUNGSANLEITUNG / INSTRUÇÕES DE CARGA / INSTRUCCIONES DE CARGA / ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

1. Prima di utilizzare la lampada per la prima volta, mettere in carica la batteria per almeno 6 - 8 ore continue / Before using the lamp for the first time, charge the battery for at least 6 to 8 hours continuously / Avant d'utiliser la lampe pour la première fois, chargez la batterie pendant au moins 6 à 8 heures en continu / Bevor Sie die Lampe zum ersten Mal verwenden, laden Sie den Akku mindestens 6 bis 8 Stunden lang ununterbrochen auf / Antes de usar la lámpara por primera vez, cargue la batería durante al menos 6 a 8 horas seguidas / Antes de usar a lâmpada pela primeira vez, carregue a bateria por pelo menos 6 a 8 horas continuamente / Πριν χρησιμοποιήσετε τη λάμπα για πρώτη φορά, φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 6 έως 8 ώρες συνεχόμενα.
2. Durante la ricarica, l'indicatore rosso si illumina (tempo di ricarica medio: 4-5 ore circa) / While charging, the red indicator lights up (average charging time: approximately 4-5 hours) / Pendant la charge, le voyant rouge s'allume (temps de charge moyen : environ 4-5 heures) / Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Anzeige (durchschnittliche Ladezeit: ca. 4-5 Stunden) / Durante la carga, el indicador rojo se enciende (tiempo de carga promedio: aproximadamente 4-5 horas) / Durante o carregamento, o indicador vermelho acende (tempo médio de carregamento: aproximadamente 4-5 horas) / Κατά τη φόρτιση, ανάβει η κόκκινη ένδειξη (μέσος χρόνος φόρτισης: περίπου 4-5 ώρες).
3. Terminata la ricarica, l'indicatore verde si illumina (tempo di funzionamento medio: 7-8 ore circa) / After charging, the green indicator lights up (average operating time: about 7-8 hours) / Après la charge, le voyant vert s'allume (durée moyenne de fonctionnement : environ 7-8 heures) / Después de la carga, el indicador verde se enciende (tiempo de funcionamiento promedio: alrededor de 7-8 horas) / Após o carregamento, o indicador verde acende (tempo médio de operação: cerca de 7-8 horas) / Μετά τη φόρτιση, ανάβει η πράσινη ένδειξη (μέσος χρόνος λειτουργίας: περίπου 7-8 ώρες)
4. Se la lampada non deve essere utilizzata per lunghi periodi, ricordarsi comunque di effettuare una ricarica ogni due mesi per salvaguardare la vita della batteria / If the lamp is not to be used for long periods, remember to recharge it every two months to protect the life of the battery / Si la lampe ne doit pas être utilisée pendant de longues périodes, pensez à la recharger tous les deux mois pour préserver la durée de vie de la batterie / Wenn die Lampe längere Zeit nicht verwendet wird, denken Sie daran, sie alle zwei Monate aufzuladen, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern / Si no se va a utilizar la lámpara durante períodos prolongados, recuerde recargarla cada dos meses para proteger la vida útil de la batería / Se a lâmpada não for usada por longos períodos, lembre-se de recarregá-la a cada dois meses para proteger a vida útil da bateria / Εάν η λάμπα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλες περιόδους, θυμηθείτε να την επαναφορτίσετε κάθε δύο μήνες για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO / OPERATING INSTRUCTIONS / MODE D'EMPLOI / BEDIENUNGSANLEITUNG / INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN / INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO / ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Per accendere e spegnere la lampada (ON/OFF) premere velocemente il tasto "SOFT TOUCH" posto sopra il portalampada / To turn the lamp on and off (ON / OFF) quickly press the "SOFT TOUCH" button located above the lamp holder / Pour allumer et éteindre la lampe (ON/OFF) appuyer rapidement sur le bouton "SOFT TOUCH" situé au dessus du support de lampe / Um die Lampe ein- und auszuschalten (ON / OFF), drücken Sie schnell die "SOFT TOUCH"-Taste, die sich über der Lampenhalterung befindet / Para encender y apagar la lámpara (ON/OFF) presione rápidamente el botón "SOFT TOUCH" ubicado arriba del portalámparas / Para ligar e desligar a lâmpada (ON / OFF) pressione rapidamente o botão "SOFT TOUCH" localizado acima do suporte da lâmpada / Για να ανάψετε και να σβήσετε τη λάμπα (ON / OFF) πατήστε γρήγορα το κουμπί "SOFT TOUCH" που βρίσκεται πάνω από τη βάση της λάμπας.
2. Per effettuare la regolazione dell'intensità luminosa (DIMMER) mantenere premuto il tasto "SOFT TOUCH" posto sopra il portalampada / To adjust the light intensity (DIMMER) hold down the "SOFT TOUCH" button located above the lamp holder / Pour régler l'intensité lumineuse (DIMMER) maintenez enfoncé le bouton "SOFT TOUCH" situé au-dessus du porte-lampe / Um die Lichtintensität (DIMMER) einzustellen, halten Sie die „SOFT TOUCH“-Taste gedrückt, die sich über der Lampenhalterung befindet / Para ajustar la intensidad de la luz (DIMMER) mantenga presionado el botón "SOFT TOUCH" ubicado arriba del portalámparas / Para ajustar a intensidade da luz (DIMMER) mantenha pressionado o botão "SOFT TOUCH" localizado acima do suporte da lâmpada / Για να ρυθμίσετε την ένταση του φωτός (DIMMER) κρατήστε πατημένο το κουμπί "SOFT TOUCH" που βρίσκεται πάνω από τη βάση της λάμπας.

SPECIFICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS / ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

IT - LAMPADA LED PORTATILE

Base e supporto in alluminio e cappello in plastica
Batteria ricaricabile al litio da 4000 mAh
Tasto di controllo ON/OFF + Dimmer "SOFT TOUCH"
Potenza 3W
Luminosità 240 Lm
Temperatura di colore: 3000 K
Cavo USB in dotazione per ricarica batteria (3,7V - 4A)
V-in: 5,0Vcc - 1,0A (Max)
Grado IP54
Dimensioni: Diam. 15cm x h 35cm
Peso: 630 gr.

EN - PORTABLE LED LAMP

Aluminum base and support and plastic cap
4000 mAh rechargeable lithium battery
ON / OFF control key + "SOFT TOUCH" Dimmer
Power 3W
Brightness 240 Lm
Color temperature: 3000 K
USB cable supplied for battery charging (3.7V - 4A)
V-in: 5,0Vcc - 1,0A (Max)
IP54 degree
Dimensions: Diam. 15cm x h 35cm
Weight: 630 gr.

FR - LAMPE LED PORTABLE

Base et support en aluminium et capuchon en plastique
Batterie au lithium rechargeable de 4000 mAh
Touche de commande ON/OFF + Variateur "SOFT TOUCH"
Puissance 3W
Luminosité 240 Lm
Température de couleur : 3000K
Câble USB fourni pour le chargement de la batterie (3,7V - 4000 mAh)
V-in: 5,0Vcc - 1,0A (Max)
Degré IP54
Dimensions : Diam. 15cm x h 35cm
Poids: 630 gr.

ES - LÁMPARA LED PORTÁTIL

Base y soporte de aluminio y tapa de plástico
Batería de litio recargable de 4000 mAh
Tecla de control ON/OFF + Dimmer "SOFT TOUCH"
Potencia 3W
Brillo 240 Lm
Temperatura de color: 3000K
Cable USB suministrado para carga de batería (3.7V - 4000 mAh)
V-in: 5,0Vcc - 1,0A (Max)
grado IP54
Dimensiones: Diam.15cm x h 35cm
Peso: 630 gr.

DE - TRAGBARE LED-LAMPE

Basis und Halterung aus Aluminium und Kappe aus Kunststoff
4000 mAh wiederaufladbarer Lithium-Akku
EIN / AUS-Steuertaste + "SOFT TOUCH" -Dimmer
Leistung 3W
Helligkeit 240 Lumen
Farbtemperatur: 3000K
Mitgeliefertes USB-Kabel zum Aufladen des Akkus (3,7 V - 4000 mAh)
V-in: 5,0Vcc - 1,0A (Max)
Schutzart IP54
Abmessungen: Durchmesser 15 cm x H 35 cm
Gewicht: 630 gr.

PT - LÂMPADA DE LED PORTÁTIL

Base e suporte de alumínio e tampa plástica
Bateria de lítio recarregável de 4000 mAh
Tecla de controle ON/OFF + Dimmer "SOFT TOUCH"
Potência 3W
Brilho 240 Lm
Temperatura de cor: 3000K
Cabo USB fornecido para carregamento da bateria (3,7V - 4000 mAh)
V-in: 5,0Vcc - 1,0A (Max)
grau IP54
Dimensões: Diam.15cm x h 35cm
Peso: 630 gr.

GR - ΦΟΡΗΤΟ ΛΑΜΠΑ LED

Βάση και στήριγμα αλουμινίου και πλαστικό καπάκι
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου 4000 mAh
Πλήκτρο ελέγχου ON/OFF + Ροοστάτης "SOFT TOUCH".
Ισχύς 3W
Φωτεινότητα 240 Lm
Θερμοκρασία χρώματος: 3000K
Παρέχεται καλώδιο USB για φόρτιση μπαταρίας (3,7V - 4000 mAh)
V-in: 5,0Vcc - 1,0A (Max)
βαθμός IP54
Διαστάσεις: Διαμ.15cm x h 35cm
Βάρος: 0,63 κιλά

IT - IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il produttore declina ogni responsabilità per usi differenti da quelli indicati nelle istruzioni d'uso o in caso di modifiche non autorizzate dell'apparecchio.

- Leggete attentamente le istruzioni d'uso e le precauzioni e conservatele nelle vicinanze dell'apparecchio. La mancata osservanza delle precauzioni potrebbe causare incidenti e seri danni alla salute.
 1. Leggere queste istruzioni.
 2. Conservare queste istruzioni.
 3. Prestare la massima attenzione a tutte le avvertenze.
 4. Collegare l'apparecchio ad una fonte di alimentazione del tipo indicato nelle istruzioni sull'apparecchio stesso.
 5. Non inserire o disinserire l'alimentazione con le mani bagnate.
 6. Qualsiasi riparazione o modifica deve essere eseguita da un tecnico qualificato / centro di assistenza autorizzato.
 7. Usare l'apparecchio solamente per lo scopo previsto e descritto nel presente manuale. Non usare accessori diversi da quelli approvati dal produttore questo prodotto è realizzato solo per uso interno.
 8. Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
 9. In caso di guasti o rotture accidentali, scollegate immediatamente l'alimentazione e contattate un tecnico qualificato o centro di assistenza autorizzato.
 10. Non fissate mai i led con gli occhi, in quanto un'esposizione diretta e prolungata potrebbe causare danni alla vista.

Le richieste di garanzia saranno accettate solo se i beni sono spediti completamente montati e ben confezionati insieme ad una breve descrizione del guasto, così come una ricevuta o una fattura (data di acquisto e il rivenditore di stampa) per il centro di assistenza appropriato.

EN - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The manufacturer accepts no responsibility for uses other than those indicated in the instructions or in case of unauthorized modifications of the unit.

- Carefully read the instructions and precautions and keep them close to the device. Failure to heed the precautions may cause accidents and serious damage to health.
 1. Read these instructions.
 2. Keep these instructions.
 3. Pay close attention to all warnings.
 4. Connect the unit to a power source of the type indicated in the instructions or on the device itself.
 5. Do not connect or disconnect the power supply with wet hands.
 6. Any repairs or alterations must be performed by a qualified / authorized service center.
 7. Use the device only for its intended purpose and described in this manual. Do not use accessories other than those approved by the manufacturer.
 8. Keep the unit away from children.
 9. In the event of failure or accidental breakage, unplug it immediately and contact a qualified technician or authorized service center.
 10. Never set the LEDs with the eyes, as direct and prolonged exposure may cause eye damage.

Warranty claims will be accepted if the goods are shipped fully assembled and well packed along with a brief description of the fault, as well as a receipt or invoice (date of purchase and the print dealer) for the appropriate service center.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le fabricant décline toute responsabilité pour des usages autres que ceux indiqués dans les instructions ou en cas de modifications non autorisées de l'appareil.

- Lisez attentivement les instructions et les précautions et les garder près de l'appareil. Le non-respect des précautions peut provoquer les accidents et les dommages graves pour la santé.
 1. Lisez ces instructions.
 2. Conservez ces instructions.
 3. Portez une attention particulière à tous les avertissements.
 4. Branchez l'appareil à une source du type indiqué dans les instructions ou sur le dispositif lui-même le pouvoir.
 5. Ne pas brancher ou débrancher l'alimentation électrique avec les mains mouillées.
 6. Toute réparation ou modification doit être effectuée par un centre de service qualifié / agréé.
 7. Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues et décrites dans ce manuel. Ne pas utiliser des accessoires autres que ceux approuvés par le fabricant.
 8. Gardez l'appareil loin des enfants.
 9. En cas de défaillance ou de rupture accidentelle, débranchez-le immédiatement et contactez un technicien qualifié ou un centre de service autorisé.
 10. Ne jamais régler les LED avec les yeux, comme une exposition directe et prolongée peut provoquer des lésions oculaires.

Les réclamations de garantie seront acceptées si les marchandises sont livrées entièrement assemblées et bien emballées avec une brève description du défaut, ainsi qu'un reçu ou une facture (date d'achat et le concessionnaire d'impression) pour le centre de service approprié.

DE - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für andere Zwecke als die in den Anweisungen oder im Falle von nicht autorisierten Änderungen des Gerätes angezeigt.

- Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen und halten sie in der Nähe des Gerätes. Die Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, kann es dazu führen, Unfälle und schwere Schäden für die Gesundheit.

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen.
3. Achten Sie auf alle Warnungen.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle des Typs in der Anleitung angegeben oder auf dem Gerät selbst.
5. Verwenden Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen anschließen oder trennen.
6. Alle Reparaturen oder Änderungen müssen von einem qualifizierten / autorisierten Service-Center durchgeführt werden.
7. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie keine anderen Zubehörteile als der vom Hersteller zugelassen.
8. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
9. Im Falle eines Ausfalls oder einer zufälligen Bruch, ziehen Sie es sofort aus und wenden einen qualifizierten Techniker oder autorisierten Service-Center.
10. setzen Sie niemals die LEDs mit den Augen, als direkte und längerer Exposition kann zu Augenschäden führen.

Garantieansprüche werden akzeptiert, wenn die Ware fertig montiert sind und gut verpackt zusammen mit einer kurzen Beschreibung des Fehlers, sowie eine Quittung oder Rechnung (Kaufdatum und dem Druck Händler) für den entsprechenden Service-Center.

ES - INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

El fabricante declina toda responsabilidad por usos diferentes a los indicados en las instrucciones de uso o en caso de modificaciones no autorizadas del aparato. Lea atentamente las instrucciones de uso y las precauciones y guárdelas cerca del aparato. El incumplimiento de las precauciones podría resultar Accidentes y graves daños a la salud.

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Guarde estas instrucciones.
- 3 Preste mucha atención a todas las advertencias.
- 4 Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación del tipo indicado en las instrucciones o en el propio dispositivo.
- 5 No encienda ni apague la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- 6 Cualquier reparación o modificación debe ser realizada por un técnico calificado / centro de servicio autorizado.
- 7 Use el aparato solo para el propósito previsto y descrito en este manual. No utilice accesorios que no sean los aprobados por el fabricante.
- 8 Mantenga el aparato alejado de los niños.
- 9 En caso de fallas o averías accidentales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y póngase en contacto con un técnico calificado o un centro de servicio autorizado.
- 10 Nunca fije los leds con sus ojos, ya que una exposición directa y prolongada podría

Las reclamaciones de garantía solo se aceptarán si las mercancías se envían completamente ensambladas y empaquetadas junto con una breve descripción de la falla, así como un recibo o factura (fecha de compra y minorista de impresión) para el centro de servicio apropiado.

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

O fabricante declina qualquer responsabilidade por utilizações diferentes das indicadas nas instruções de utilização ou em caso de modificações não autorizadas do dispositivo. Leia atentamente as instruções de uso e precauções e mantenha-as perto do aparelho. A não observância das precauções pode resultar em acidentes e sérios danos à saúde.

- 1 Leia estas instruções.
- 2 Salve estas instruções.
- 3 Preste muita atenção a todos os avisos.
- 4 Conecte o dispositivo a uma fonte de alimentação do tipo indicado nas instruções ou no próprio dispositivo.
- 5 Não ligue ou desligue a fonte de alimentação com as mãos molhadas.
- 6 Qualquer reparo ou modificação deve ser realizado por um técnico qualificado / centro de serviço autorizado.
- 7 Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina e descrito neste manual. Não use acessórios diferentes dos aprovados pelo fabricante.
- 8 Mantenha o aparelho longe das crianças.
- 9 Em caso de avaria ou avaria accidental, desligue imediatamente a alimentação e contacte um técnico qualificado ou um centro de assistência autorizado.
- 10 Nunca fixe os leds com os olhos, pois uma exposição direta e prolongada pode

As reclamações de garantia só serão honradas se as mercadorias forem enviadas totalmente montadas e embaladas juntamente com uma breve descrição da falha, bem como um recibo ou fatura (data de compra e revendedor de impressão) para o centro de serviço apropriado.

GR - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο κατασκευαστής απορρίπτει κάθε ευθύνη για χρήσεις διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένων τροποποιήσεων της συσκευής.

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις προφυλάξεις και φυλάξτε τους κοντά στη συσκευή. Αδυναμία τήρησης των προφυλάξεων μπορεί να προκύψει ατυχημάτων και σοβαρών βλαβών για την υγεία

- 1 Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
- 2 Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες.
- 3 Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις.
- 4 Συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή τροφοδοσίας του τύπου που υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης ή στην ίδια τη συσκευή.
- 5 Μην ενεργοποιείτε ή αποσυνδέετε το ηλεκτρικό ρεύμα με βρεγμένα χέρια.
- 6 Οποιαδήποτε επισκευή ή τροποποίηση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό / εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- 7 Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό και περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- 8 Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- 9 Σε περίπτωση βλαβών ή τυχαίων βλαβών, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- 10 Ποτέ μην στερεώσετε τα led με τα μάτια σας, καθώς η άμεση και παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.

Οι αξιώσεις εγγύησης θα γίνονται αποδεκτές μόνο εάν τα αγαθά αποστέλλονται πλήρως συναρμολογημένα και συσκευασμένα μαζί με μια σύντομη περιγραφή του σφάλματος, καθώς και μια απόδειξη ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και έμπορος λιανικής πώλησης) για το κατάλληλο κέντρο σέρβις. Λόγω της συνεχούς εξέλιξης των προϊόντων, τα χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός αυτού του μοντέλου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση



INFORMAZIONE AGLI UTENTI / INFORMATION FOR THE USERS / INFORMATIONS POUR LES UTILIZATEURS / INFORMATIONEN FUR DIE BENUTZER / INFORMACION DEL USUARIO / A INFORMACAO DOS UTILIZADORES / ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ

I - Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente (senza ulteriore acquisto, se di dimensioni inferiori a 25 cm.). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014.

GB - At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electronical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.

F - Qu'en fin de vie, l'appareil doit être séparé des autres déchets. Consigner l'appareil et tous ses composants dans un centre approprié de recyclage des déchets électroniques et électrotechniques, désigné par vos autorités locales.

D - Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer von den anderen Abfällen getrennt werden muss. Der Benutzer sollte das Gerät und alle seine Komponenten zusammen mit einem geeigneten Zentrum des elektronischen und elektrotechnischen Abfallrecyclingzentrum, das von ihren örtlichen Behörden benannt ist, verteilen.

E - Al final de su vida útil, el dispositivo debe separarse de los otros residuos. El usuario debe remitir el dispositivo y todos sus componentes a un centro adecuado de centro de reciclaje electrotécnico, designado por las autoridades locales.

P - No final de sua vida, o dispositivo deve ser separado dos outros resíduos. O usuário deve consignar o dispositivo e todos os seus componentes em um centro apropriado de reciclagem de resíduos eletrônicos e eletrotécnicos, designado pelas autoridades locais.

GR - Στο τέλος της ζωής του, η συσκευή πρέπει να διαχωριστεί από τα άλλα απόβλητα. Αποστολές συσκευών και συσκευών για την παραγωγή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella direttiva europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

La batteria è incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

The product contains batteries covered by the European Directive 2013/56 /EU, and that can not be disposed of with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environment and for health. The battery is incorporated, to be disposed at the end of the useful life of the product, it can not be removed by the user. In this case, the recovery and recycling centers can follow disassembly removing the battery.

Das Produkt enthält Batterien, die der europäischen Richtlinie 2013/56 /EU abgedeckt, und das nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Batterien, da korrekte Entsorgung hilft negative Folgen für die Umwelt zu verhindern hilft und für die Gesundheit. Die Batterie eingebaut ist, am Ende der Nutzungsdauer des Produkts angeordnet zu werden, kann sie nicht durch den Benutzer entfernt werden. In diesem Fall können die Rückgewinnung und Recycling-Zentren folgen Zerlegen Sie den Akku entfernen.

Le produit contient des piles relevant de la directive européenne 2013/56 / UE, et qui ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères. S'il vous plaît vous renseigner sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car l'élimination correcte permet de prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé. La batterie est constituée, en vue d'être mis au rebut à la fin de la vie utile du produit, il ne peut pas être retiré par l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de récupération et de recyclage peuvent suivre le démontage de retirer la batterie.

El producto contiene baterías cubiertas por la Directiva europea 2013/56 / UE, que no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Infórmese acerca de las normas locales sobre la recolección separada de baterías, ya que la eliminación correcta ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud. La batería está incorporada, para ser desechada al final de la vida útil del producto, no puede ser retirada por el usuario. En este caso, los centros de recuperación y reciclaje pueden seguir el desmontaje extrayendo la batería.

O produto contém baterias cobertas pela Diretiva Europeia 2013/56/UE, que não podem ser descartadas com o lixo doméstico normal. Informe-se sobre os regulamentos locais sobre a coleta seletiva de baterias, pois o descarte correto ajuda a evitar consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. A bateria é embutida, para ser descartada no final da vida útil do produto, não pode ser removida pelo usuário. Nesse caso, os centros de recuperação e reciclagem podem acompanhar a desmontagem removendo a bateria.

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2013/56 / EE και δεν μπορεί να απορριφθεί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Παρακαλείσθε να ενημερώσετε τον εαυτό σας σχετικά με τους τοπικούς κανόνες για τη χωριστή συλλογή των ηλεκτρικών στηλών, επειδή η σωστή διάθεση βοηθά στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη, για να διατεθεί στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη. Σε αυτή την περίπτωση, τα κέντρα ανάκτησης και ανακύκλωσης μπορούν να ακολουθήσουν την αποσυναρμολόγηση αφαιρώντας την μπαταρία.

A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono da variare senza preavviso. Conservare il manuale di istruzioni.

Due to the continuous evolution of products, features and design of this model may change without notice. Keep, the installation manual.

En raison de l'évolution constante des produits, les caractéristiques et la conception de ce modèle peuvent changer sans préavis. Gardez le manuel d'installation.

Durch die kontinuierliche Weiterentwicklung von Produkten, Funktionen und das Design dieses Modells ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.

Debido a la evolución continua de los productos, las características y el diseño de este modelo pueden cambiar sin previo aviso. Guarde el manual de instrucciones.

Devido à evolução contínua do produto, as características e o design deste modelo podem ser alterados sem aviso prévio. Guarde o manual de instruções.

Λόγω της συνεχούς εξέλιξης των προϊόντων, τα χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός αυτού του μοντέλου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών